



1956

F
E
S
T
A
V
I
A
L
D
E
B
U
Z
O
S

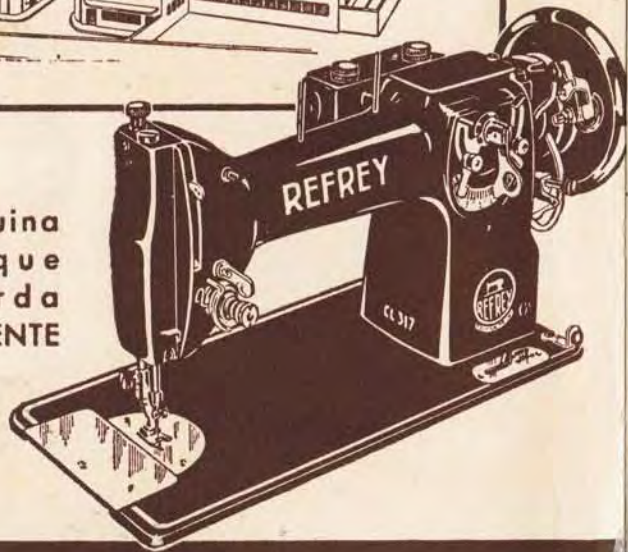


¡NACIO EN BOUZAS!

y por sus extraordinarias características técnicas SE IMPUSO EN EL MERCADO MUNDIAL



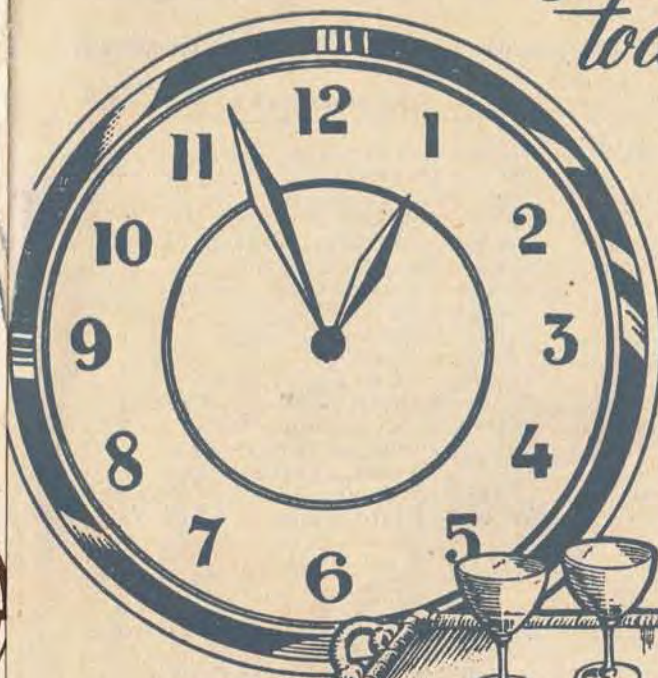
La única máquina española que cose y borda AUTOMATICAMENTE



REFREY

FABRICANTES: INDUSTRIAS P. FREIRE, S. A. BOUZAS - VIGO

Delicioso a todas horas



CHARTREUSE

EL LICOR CUMBRE

2 especialidades

VERDE Y AMARILLO

Elaborado por los PP. Cártajos desde 1605

MAQUINARIA NAVAL

Referencia de la maquinaria propulsora suministrada en los últimos años:

BUQUES

"COMANDANTE LOBO" ...
 "QUIQUE"
 "CONSTANTINO LOBO" ..
 "ANTONIO CAMPELO"
 "BARAJAS"
 "JOSE CAMPELO"
 "CONEXO"
 "ROSARITO"
 "SAN LORENZO"
 "LIMERES"
 "JOSE LORENZO"
 "AMABLE MARQUEZ"
 "MARIA LORENZO"
 "XAS"
 "VIRGEN DEL MAR"
 "ROSITA IGLESIAS N.º 2" ...
 "MARI-ROSA"
 "MARY-BLANCA"
 "RATA"
 "ARAÑA"
 "CARPA"
 "BADOCO"
 "BADALLAN"
 "ESTRIBELA"
 "FLORENCIO"
 "ADELA ROIBAL"
 "PILAR COUSIDO"

ARMADORES

Plana y Cía., de Bouzas - Vigo.
 Enrique Lorenzo y Cía. S. A., de Vigo.
 Plana y Cía., de Bouzas - Vigo.
 Antonio Campelo, de Marín.
 Modesto Valladares, de Aldán - Cangas.
 Antonio Campelo, de Marín.
 Antonio Cidrás, de Loira - Marín.
 Alfonso Caride, de Vigo.
 Balbino López, de Foz - Lugo.
 Luís Iglesias, de Vigo.
 José Lorenzo, de Bouzas - Vigo.
 Braulio Márquez, de Bouzas - Vigo.
 José Lorenzo, de Bouzas - Vigo.
 Baltasar Pujales, de Bouzas - Vigo.
 Gabino Márquez, de Bouzas - Vigo.
 Luís Iglesias, de Vigo.
 Enrique Lorenzo y Cía. S. A., de Vigo.
 » » » »
 » » » »
 » » » »
 » » » »
 José Tajes Mayo, de Muros - La Coruña.
 » » » »
 » » » »
 Andrés Soto Carnero, de La Coruña.
 » » » »
 » » » »
 Joaquín Moyano Roibal, de La Coruña.
 Sebastián Soto, de La Coruña.



TALLERES "CORONA" de PONTE y CIA., LTDA.

Fundiciones y Construcciones Mecánicas y Metálicas

Domicilio Social y Talleres Principales: Roupeiro, 13 - Tel. 1124

Talleres en Bouzas: Av. de Enlace, 49 - Tel. 5933 - Teleg. PONTECIA

LOGRE Y
MANTENGA
LA LINEA
CON



YOGURT

EL ALIMENTO
MARAVILLOSO
QUE NUTRE
SIN ENGORDAR

Aloya

PRODUCTOS LÁCTEOS ALOYA

APARTADO, 22
TUY (PONTEVEDRA)

Distribuidor: J. MUÑOZ - Teléfonos: 7706 y 2145 - VIGO

Mariano Martínez Montiel

S. L.

FABRICA DE ESPARTERIA

ESPECIALIDAD:

Elaboración de toda clase de hilos y cordelería de Esparto para Artes de Pesca.

FABRICA DE CONSERVAS VEGETALES

ESPECIALIDAD:

Melocotón en almíbar. Pulpa de Albaricoque y Tomate al natural pelado.

REPRESENTANTES:

Vigo: D. Antonio Sequeiros, Teléf. 4106

La Coruña: D. Antonio Durán Cao, Teléf. 2496

Villagarcía de Arosa: D. Francisco del Río Bala-
día, c/ Bailén, 1

El Ferrol del Caudillo: D. Rafael Lamas Corbeira,
Teléf. 2336

CIEZA * Apartado de Correos, 2 * Teléfono 56

Una vez más, agradecemos la atención que nos dispensan nuestros clientes y amigos de las zonas pesqueras de Galicia, **Mariano Martínez Montiel, S. L.**, les envía un cordial saludo, y en especial a nuestros amigos Boucenses, con motivo de las grandes solemnidades que dedican a su Santísimo Cristo de los Afligidos.

AFAN Y GRATITUD

Es lo que siento en estos días de mi vida, dedicados a cumplir la misión de Presidente de la Comisión de Fiestas de Bouzas, en honor a su Santísimo Cristo de los Afligidos. Esta misión es dura, y a veces tiene contrariedades, es de lucha y sacrificio, y puede faltarle la comprensión.

Cumplida un año, hacemos propósito de no aceptarla en el venidero, hasta, que una fuerza superior a nuestro querer, la fuerza del amor, nos impone nueva aceptación, que hoy se traduce para mi en **afán y gratitud**. Afán, porque día tras día, van desgranándose nuestros desvelos, nuestras ansias e inquietudes, para que el homenaje de el pueblo de Bouzas a su Divino Cristo, revista cada año superado esplendor.

Este afán, tiene para mi responsabilidades, que me inquietan; pero tiene satisfacción, que me consuela, porque es impuesto, por el amor al Santísimo Cristo, por la fé en su protección, que desde niño he tenido en mi alma y porque ante El rezamos, y le invocamos en horas amargas, y contemplamos aquellos ojos divinos, que se entreamen acariciadores, sentimos de mayores, la alegría y la obligación de servirle, ya, que servir es amar, y sentimos la vocación de apostolado, para que nuestros convecinos le honren y amen, y por eso no regateamos sacrificios.

Con este afán, se une en nuestra alma la **gratitud**, para los compañeros de Comisión, que me secundan en la tarea de organizar, para las autoridades que con su asistencia dan gloria al Cristo y honran a Bouzas, y para este pueblo espiritual y tradicionalmente amante del Buen Jesús de los afligidos, para este pueblo que responde generosamente y con entusiasmo a nuestro afán y por ello enciende en nuestro corazón la gratitud.

Nuestro mejor premio, está en verte a Tí, Divino Cristo de los Afligidos, honrado y bendecido en estos días, y por estos cristianos marineros; en contemplar a un pueblo creyente que pone en Tí sus mejores esperanzas de salvación, y aprovecha esta fecha, para disfrutar lo bueno y espiritual de una vieja tradición, con esperanza de fé, rumor de plegaria, sabor de hogar, y abrazo de padres, hijos, hermanos, y... ¡todo, todo!... presidido por tu mirada, y por tu Cruz ¡OH BUEN JESUS DE LOS AFLIGIDOS!

LORENZO MONTENEGRO COSTAS (Presidente de la Comisión)

BANCO HISPANO AMERICANO

MADRID

Capital social	500.000.000 Ptas.
Capital desembolsado	487.500.000 »
Reservas	730.000.000 »
Capital desembolsado y reservas	1.217.500.000 »

CASA CENTRAL y DEPARTAMENTO EXTRANJERO

Plaza de Canalejas, núm. 1

SUCURSAL URBANA DE BOUZAS

DOMICILIO: TENIENTE LEIROS, 37

Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el núm. 1.806

Hoy como ayer...



Pregón

...invitamos cordialmente a todos para que se acerquen con unción religiosa y sana alegría, a nuestras centenarias Fiestas en honor del Santísimo Cristo de los Afligidos.

Empresa Nacional Radio Marítima, S. A. Hispano Radio Marítima, S. A.

DOMICILIO SOCIAL: Jorge Juan, 6
Telegramas: RADIOMAR o RADIONAVES
M A D R I D

INSTALACIONES DE RADIOCOMUNICACION PARA TODA CLASE DE BUQUES

ESTACIONES RADIOTELEGRAFICAS Y RADIOTELEFONICAS
RADIOGONIOMETROS - RADIOGONIOSCOPOS - APARATOS
AUTOMATICOS DE ALARMA - RADAR - SONDAS ELECTRICAS
ULTRASONORAS - REPETIDORES DE MUSICA Y SONIDO - AMPLI-
FICADORES DE GRAN POTENCIA PARA MANIOBRA Y ATRAQUE
APARATOS DE INTERCOMUNICACION

INSPECCIONES Y ESTACIONES DE SERVICIO EN LOS PRINCIPA-
LES PUERTOS DEL MUNDO Y PROPIAS EN LOS SIGUIENTES DE
LA PENINSULA E ISLAS CANARIAS

PASAJES DE SAN PEDRO	Carretera de San Pedro
ONDARROA	Casas Mateo de la Osa
BILBAO	Alameda de Mazarredo, 63
SANTANDER	Hernán Cortés, 59 y 61
GIJON	Marqués de San Esteban, 58
AVILES	Los Alas, 8
LA CORUÑA	Menéndez y Pelayo, 16
MARIN	Avenida de Orense, 160
VIGO	Orillamar, 21
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA	Juan Rejón, 141 (Puerto de Luz)
SANTA CRUZ DE TENERIFE	Marina, 11
ISLA CRISTINA	General Queipo de Llano, 38
HUELVA	General Queipo de Llano, 34
CADIZ	Plaza de Argüelles, 4
SEVILLA	Pureza, 113
ALGECIRAS	Avenida Villanueva
MALAGA	San Nicolás, 25
ALICANTE	Pintor Aparicio, 20
CARTAGENA	Mayor, 21
VALENCIA	Almirante Mercer, 44
BARCELONA	Paseo de Colón, 19



HACE un año que por estas mismas fechas escribí una cuartilla para el Programa de las Fiestas de Bouzas, y en ella hacía votos para que las virtudes que adornan a tan querido pueblo se mantuvieran vivas en el decorrer de los tiempos. Los doce meses transcurridos constituyen un jalón más en su historia esplendorosa, porque los días no transcurren en vano para Bouzas, ya que cada uno de ellos significa una conquista o envuelve una realización, esto es, representa un paso adelante en ese caminar permanente hacia su prosperidad física y espiritual.

Y es que Bouzas no solo trabaja, sino que reza también. Trabaja en la ardua labor marinera, en la fábrica y en el taller para el logro del bien material, pero su alma se eleva asimismo hacia su Cristo que en estos días une a todos los habitantes en estrecha veneración hacia El y en el más puro júbilo popular.

Vigo se asocia de todo corazón a esta felicidad, porque la amistad entre ambos pueblos nunca como hasta ahora ha sido tan entrañable, ya que ambos marchan íntimamente unidos hacia un fin común, cual es la consecución de su total florecimiento.

Vigo, 28 Junio 1956

Tomás Pérez Lorente

ALCALDE DE VIGO



JOSE COSTAS ALVAREZ (Maravillas)

"La Marítima" Célula Madre

Hasta hace veinte años, toda la vida de Bouzas se concentraba en "La Marítima". Bouzas había perdido su personalidad administrativa, como municipio independiente, pero bajo la bandera del gremio, en la casa social de los armadores, se habían refugiado el ímpetu industrial y el espíritu popular

Sobre el muro de cabecera de la sala de juntas, asomaba la curtida faz del abuelo Maravillas. El retrato, algo desvaído, retenía aún los rasgos enérgicos de aquella generosa naturaleza, que había dominado tantas veces las hostilidades de la mar, con la mano sobre el timón de los faluchos o desde el puente de los primeros vapores. José Costas Álvarez, ya marinero de la eternidad, dejara allí su ruda efigie. Al aire la testa rala, emergiendo sobre el recio tórax, de un cuello sin corbata, como un fundador de raza. Era una de esas figuras de total autenticidad, que para vivir en la veneración de las gentes, no necesitan decorarse con honores oficiales, ni dejarse atraer por las sirenas de la publicidad.

Las reuniones tenían el aire directo, salobre y popular, que emanaba de aquella estampa. Se desarrollaban en dos idiomas: el gallego, para los debates; el castellano, para las actas. Las ideas brotaban en la misma gama verbal utilizada en la mar, para entenderse con las olas, las estrellas, los vientos, los "arroaces", "o peixe"... Y, a veces, con el comandante "da canhoneira", que salía a la altura de Sarda o de Leixoes...

Todos los hogares del pueblo tenían, su vocero en el cónclave gremial. Del fruto acumulado con el trabajo de todos había surgido la flota. La familia del rico, como la del pobre, se nutrían de una fuente común: la parte o el reparto de la ganancia obtenida con la pareja. Y toda vibración colectiva de sentimientos o intereses, desde la devoción al Cristo de los Afligidos, a la defensa de una reivindi-

cación industrial, desde el arreglo de una calle a la construcción del cementerio de la parroquia, en "La Marítima" tenía su órgano conductor o realizador.

Detrás de cada voz que se alzaba, latía un apellido de genuína raíz local: Álvarez, Armada, Bastos, Correa, Costas, Falque, Fontán, Freire, Gestoso, Iglesias, Larrán, Leirós, Márquez, Mera, Monte negro, Pujales, Ruiz, Rodal, Veiga... Ni un eco catalán, ni levantino, maragato, camerano... Aquí conserva el *jus sanguini* la plenitud de su fuero.

Pureza en el origen y pureza en la vocación. Al lado de las voces nacidas en las venas, otras levantaban su algarabía. Eran las consagradas por la admiración popular, a los ganadores máximos en la ruleta de los bancos de pesca. A los patronos, que un día deslumbraron con la fortuna de sus caladas, y dejaron adherido a un mote su recuerdo: *Misteiro, Xufrero, Esquerdote, Primitivo, Zapatié, Verísimo, Cabeciña d' Ouro, Clis, Mariñeiro...*

A pesar de la homogeneidad que imperó en su composición primaria, el de Bouzas no se convirtió en un grupo profesional aislado. Fué cerrado, a la hora de apretar las filas y aprestarse a la defensa; abierto, en cambio, a la hora de ensanchar el dominio económico primitivo. Ningún otro núcleo costero de la península, dió muestras de haber asimilado más intensamente, y más tempranamente, el sentido expansivo y multiplicador del hidrociclo marino.

A través de aquellos hombres, ennoblecidos por la veteranía en la lucha diaria con los elementos, cuyo senado gremial era "La Marítima", la economía de Galicia alcanzó posibilidades de interferir las de otras regiones pesqueras. Lo que en este ámbito industrial llegaron a ser Cádiz, Pasajes, Huelva, Las Palmas..., a la penetración, el impulso y el ejemplo de Bouzas se debe en gran parte.

Este título, en el haber de un pueblo entregado al heroísmo del mar, bastaría para demostrar la fuerza acumulada en la autenticidad, en la comunidad de destino transferida por la cadena de las generaciones. Pero no debe considerarse como una meta, sino como una escala en el desarrollo. Cada avance en la marcha de la producción, reclama colaterales progresos en las demás fases de una economía pesquera evolucionada. Y solo aceptando este principio, con conciencia de la responsabilidad colectiva, podrá decirse que el legado moral, forjado en la célula madre que fué "La Marítima", mantiene aun su vigencia.

V. PAZ ANDRADE

La mejor genealogía de un pueblo

Muchas veces hemos observado, que los que mejoran de posición económica, o como se dice en el "argot" moderno, los nuevos ricos, tienen interés, y sienten inquietud, por conocer y poseer el árbol genealógico de familia, y lo hacen figurar entre sus mejores joyas.

Es un deseo muy legítimo, y lo aplaudimos sinceramente.

Tiene su fundamento en la vieja máxima filosófica: "**Ad majora natus sum**". Mi trono, está sobre la tierra. Nací para la inmortalidad, para la gloria. Y aún mejor lo explica el divino Maestro: "¿Qué te importa ganar todo el mundo, si pierdes tu alma?" Lo de "poderoso caballero, es don dinero", tiene su limitación. Esto no es todo. Cuando se tiene el dinero, se busca lo que no puede dar el dinero y brota de un ansia íntima: espiritualidad, inmortalidad, gloria... el auténtico árbol genealógico, que nos entronca con valores eternos, de los que es portadora el alma, y están sobre lo terreno y perecedero de esta vida.

Para formar este árbol, subimos el camino ascensional de los tiempos, hacemos búsqueda ansiosa de nuestros antepasados entre las edades de la historia, para sentir el santo orgullo, no de su dinero, sino de su virtud.

Aplausos merecen los que quieren el árbol genealógico, para imitar lo que encuentran de grandeza, en los tiempos y personas que fueron...; y condena de desprecio, los que buscan árbol genealógico, para contemplar su grandeza, sin coraje, ni valor para imitarla. Son egoístas, están reñidos con las nobles aspiraciones del espíritu.

El pueblo de Bouzas, tiene su árbol genealógico muy completo en lo espiritual, y muy completo en lo social.

Se gloria cobijándose todos los años bajo sus frondosas ramas.

Es árbol con reverberos de Cruz, con rosadas ilusiones de esperanza, con fortaleza de amor, con la fuerte confianza, que cubre los mares y las horas amargas de la vida, con la fuerte protección de cielo, cuando la tierra, se presenta agotada de auxilio.

Es Bouzas un pueblo que supo caminar por sendas ensangrentadas de calvario, a una gloria pura de Tabor, para buscar entronque divino en su Buen Jesús de los Afligidos.

Lo consiguió movido por su fé religiosa, con corona de trabajo honradez y progreso; iluminado por la esperanza; izando en horas amargas sobre espíritu templado por el amor, la confianza serena en la protección del Buen Jesús de los afligidos.

En este entroncamiento divino, el mejor árbol genealógico de un pueblo, está el secreto del triunfo de nuestro pueblo de Bouzas.

José Fernández Parada

(Párroco de Bouzas)



IMAGEN DEL SANTISIMO CRISTO DE LOS AFLIGIDOS QUE SE VENERA EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE BOUZAS.

ORACION

¡Bendito seas, oh Buen Jesús de los Afligidos! Faro que iluminas nuestra vida; cielo que recoges nuestras esperanzas. Ancla que aseguras nuestras calmas; refugio que guardas nuestras penas, escucha la oración marinera de tus amantes hijos de Bouzas, que en Vos confían y en Vos esperan.

Tus brazos abiertos, sean protección segura a los que en el mar bregan. Que sea tu pecho rasgado, asilo amoroso de nuestros corazones sangrantes, por la cruz y las espinas de la vida.

Tus pies rosados de Apóstol Divino, corran tras las almas que se apartan de tí, siguiendo senda torcida, que a la condenación eterna conduce.

Y tu mirada agonizante, ilumine la nuestra, cuando se apague por la agonía.

Y tu último suspiro en cruz clavado, recoja la postrer mirada del marinero, que en la tempestad muere, puesta en tí la esperanza.

¡Oh Buen Jesús de los Afligidos, que sufriendo consuelas, y muriendo triunfos, junto a tí queremos vivir y morir; porque contigo queremos eternamente triunfar!

Amén.

HIJOS DE J. BARRERAS, S. A.

FACTORIA NAVAL

Construcción y reparación de buques de todas clases - 3 gradas para construcción de buques de carga y de pasaje hasta 10.000 toneladas. 3 gradas para buques pesqueros y costeros hasta 1.000 tons. 5 varaderos con capacidad hasta 1.200 toneladas. Construcción de pesqueros de todos los tipos, embarcaciones y artefactos flotantes de todas clases. Construcción de motores Diesel, marinos y terrestres, con licencia Werkspoor con sobrealimentación hasta 2.100 BHP - Máquinas de vapor, terrestres, navales y estacionarias - Servomotores hidráulicos con licencia "Jaffa" - Embragues y cambios de marcha licencia "Brevo" - Maquinaria auxiliar de buques en general - Construcción de estructuras metálicas. Grúas de todos los tipos - Material ferroviario-locomotoras, vagones - Calderas marinas y terrestres Equipos de quemadores de fuel-oil para calderas, etc. - Talleres de Fundición y Forja, etc.



MIN "Teruel" construida en nuestra Factoria



La Flota

La industria básica de Bouzas es su flota pesquera de altura. A base del esforzado trabajo del mar, nació el pequeño pueblo marinero de hace siglos. Y a través de las vicisitudes del negocio de la pesca, fué creciendo, mejorando sus artes, sus máquinas, sus cascos, aprovechando las cortas épocas de prosperidad con el ansia y afán de quienes sienten como vocación el mar y en él encuentran su poesía, su vida, su razón de ser.

A la sombra de la flota, fueron surgiendo los grandes astilleros, los importantes talleres mecánicos y demás industrias relacionadas con el mar. Olvidadas pronto las largas épocas de penuria, los hombres de Bouzas, capitanes intrépidos de mar y clarividentes hombres de empresa en tierra, aprovecharon las épocas propicias, para dotar a Bouzas de cuanto hoy es su orgullo; no solo en el mar con su flota única en cantidad y calidad, sino en tierra con importantes edificios que embellecen a Bouzas, mejoras de todo tipo y orden y toda esa gama de industrias que hoy también son su orgullo y que no tienen relación ya con el mar.

Se puede decir, pues, que la flota de Bouzas, es no solo su razón de ser, sino su sustento diario, la base del milagro realizado, de su expansión urbana, de sus grandes industrias, de cuanto en Bouzas, es, vive, progresa y mejora.

Nuestro primer recuerdo emocionado es, pues, para aquellos capitanes intrépidos que en épocas en que el negocio del mar significaba a cada paso, la ruina y la muerte, tuvieron el coraje, el entusiasmo, y el tesón de constituir la primera flota, abuelos y padres de los que a través de generaciones y

formando un ejemplo digno de admirar, han sabido sacrificar las cosas más gratas, para seguir trabajando en cuerpo y alma, para conseguir lenta, pero seguramente, la espléndida realidad del Bouzas actual.

Es, por ello que, nuestra primera página la dedicamos a la flota, el mayor cariño de Bouzas, base de cuanto es. Al verla reunida se presente la pujanza de este pueblo y especialmente el espíritu de los primeros pioneros, que junto a El, presenciarán un año más orgullosos de sus hijos, dignos sucesores suyos, la perfecta terminación conseguida a través de los años, para aquel esfuerzo gigantesco que les legaron.

Un año más y un esfuerzo más de estos buenos amigos de Bouzas en pro del mayor esplendor de sus fiestas de Julio en honor de su Santísimo Cristo de los Aflijidos.

Esta continuidad de tarea, este deseo unánime de todos los hijos de Bouzas de realzar sus fiestas, les ha dado una tradición tan singular, que al pretender en el recuerdo dibujar el perfil de este pueblo marinero, entre tantos motivos de particular relieve que le adornan, es este matiz de sus fiestas uno de sus rasgos más acusados.

Que Dios colme de venturas a este buen pueblo de Bouzas que tengo siempre en lo más hondo de mi afecto.

Junio 1956

Luis Suárez-Llanos Menacho

¡¡ No importa !!



**El remedio...
PEGAMENTO -IMEDIO-**



**PARA PEGAR OBJETOS ROTOS
Y PARA USOS INDUSTRIALES**

Se fabrica en dos tipos:
BANDA AZUL Y BANDA ROJA

NUEVAS CREACIONES
PLEX-IMEDIO para plásticos flexibles
PLAST-IMEDIO para plásticos rígidos
Y OTROS TIPOS ESPECIALES

AGENTES EN LA REGION

VIGO: Sr. Alonso - Tel. 4236
LA CORUÑA: Sr. Guerrero - Tel. 5991
ORENSE: Sres. Rivera - F. del Monte 2
PONTEVEDRA: Sr. Gallego - Tel. 1720
LUGO: Sr. Martínez - Tel. 1290
EL FERROL: Sr. Blanco - Tel. 1553
SANTIAGO: Sr. Docobo - R. Villar, 74

LA BOTA

Isotérmica



Es la mejor y más práctica bota industrial y deportiva de goma, y ha sido creada y patentada por CAUCHO - ATLANTICA, S. L. de Vigo.

La Bota Isotérmica, merced a su plantillaje especial de fieltro tratado con productos isotérmicos, conserva el calor natural de los pies, aun cuando los usuarios tengan que permanecer muchas horas sobre fango o nieve, o sumergidos en el agua. Es, por ello, indispensable, a:

obreros de la construcción...
obreros ferroviarios...
marineros...
mineros...
labradores...
deportistas...

y, en general, a todos aquellos que, desean poseer una bota de elegante estructura y sobrio calor porque:

son cómodas al andar y no cansan;
son calientes de manera natural; y
son duraderas.

La Bota Isotérmica (patentada) solamente se fabrica por CAUCHO - ATLANTICA, S. L. - VIGO. Pídalo a su proveedor habitual, y exija la calidad.

"Isotérmica"



CAUCHO - ATLANTICA, S. L. - APARTADO N.º 219 - VIGO

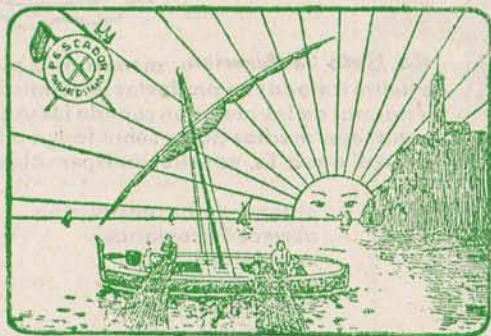
EXTRACTOS CURTIENTES Y PRODUCTOS QUIMICOS, S. A.

Fábrica en CELRÁ (Gerona)

Oficinas: en BARCELONA

Vía Layetana, 19, etl.º - Teléf. 213037

TANINO PARA REDES "EL PESCADOR"



MARCA REGISTRADA

PARA LA PRESERVACION Y CURTICION DE
REDES DE PESCAR, TELAS Y CORDAJES
EL UNICO ACREDITADO DESDE
HACE MAS DE 40 AÑOS

Exija la garantía de procedencia de nuestra
fábrica de Celrá, evitando malas imitaciones



Así

es

Bauzas



NADA da una visión más clara de un pueblo, que las panorámicas de conjunto. En ellas se advierten los pequeños detalles, y el conjunto: lo que es en sí en total lo que vemos y como es cada unidad independiente y en función del todo.

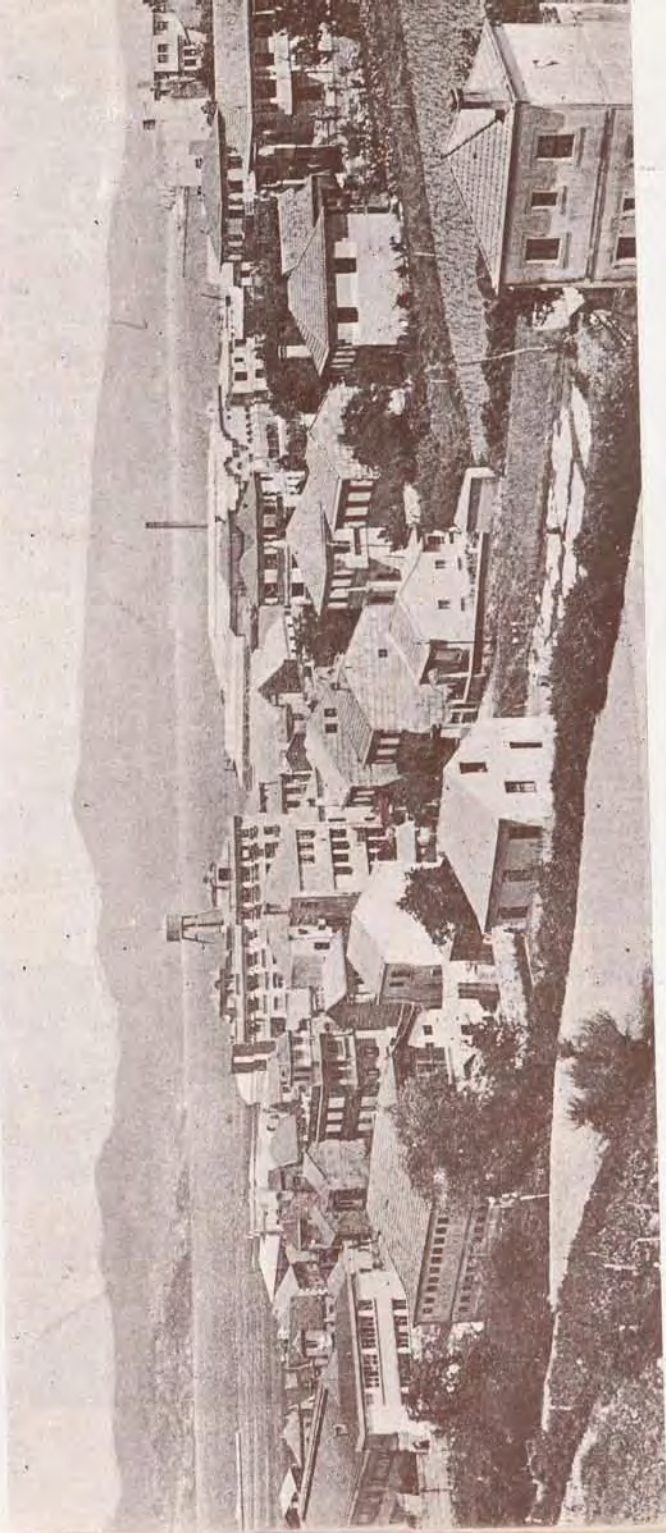
Las panorámicas, que, en desplegadas, se ofrecen a continuación al lector, han sido orientadas teniendo en cuenta las dos facetas de Bouzas: sus industrias de tierra, o sea ajenas a la actividad del mar, y sus industrias de mar, o sea relacionadas con la pesca.

Unas panorámicas, pues, tomadas desde tierra, ofrecen el conjunto urbano e industrial de Bouzas; otras, tomadas desde el mar, hacen patente la serie de realizaciones que cara al mar, puede presentar Bouzas, como su más legítimo orgullo.

En ellas se adivina, la creciente importancia que Bouzas ha adquirido y continúa adquiriendo en todos los órdenes y asombra constatar en un pueblo que hace cien años, era simplemente una aldea pescadora de 600 vecinos.



BOUZAS Y EL MAR



Emplazada en las orillas de la Ría de Vigo, Bouzas se extiende sobre la ribera, a lo largo del mar, su razón de ser y motivo del afanoso trabajar de sus habitantes.

CONOR

**MOTORES
FRIGORIFICAS
MATERIAL NAUTICO
Y
METEOROLOGICO
PARA
BUQUES**



CONOR, S. L.

CANTON, 7 * APARTADO 980 * TELEF. 1714 * FERRO

IAL

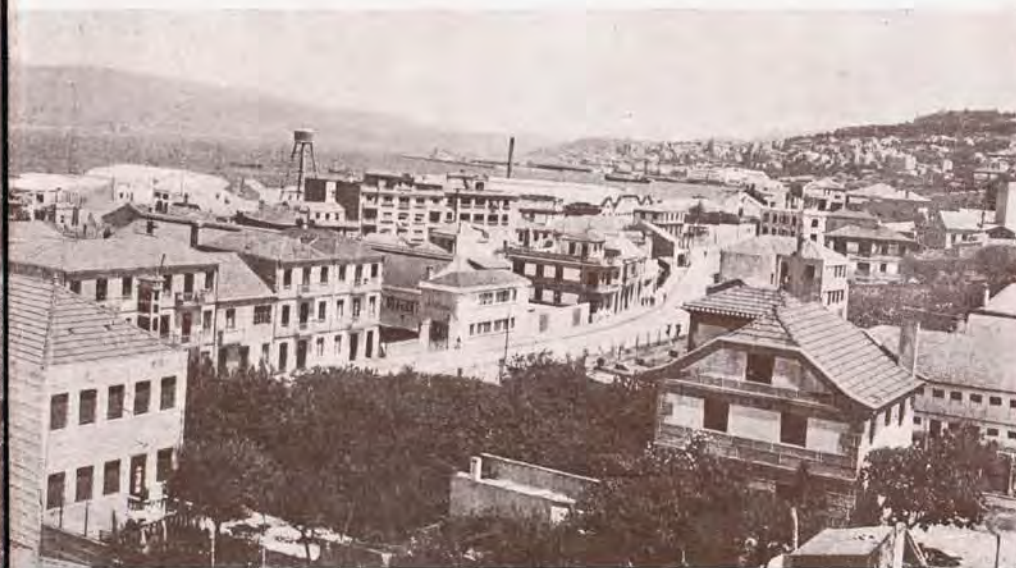


FOTO TOMAS

...das las más importantes industrias de Bouzas.
...rmino, la modernísima avenida Atlántida, eje del
... Franca, hasta la bellísima playa de Samil.

STA

SUMNSA



PROYECTOS

PARA

CONSTRUCCION DE BUQUES
PESQUEROS Y DE CABOTAJE



PRUEBAS DE ESTABILIDAD



Oficina Técnica Naval



MATERIALES

PARA

CONSTRUCCION DE BUQUES
E INDUSTRIAS EN GENERAL

OFICINAS Y ALMACENES:
RECONQUISTA, 1.-VIGO
Tfnos. 3297 y 3422

J. y R. Ras, S. L.

CONSIGNACIONES DE PESCADOS

MERCADO CENTRAL DE PESCADOS

CASILLAS NUMS. 33, 34 Y 48

Dirección Telegráfica "AROPESCA"

TELEFONOS:

Información: 25 03 96 - 25 06 20

Oficinas: 26 06 39

Particular: 23 69 69 - 37 22 71

BARCELONA

HIJO de JUAN LLORET

HILADOS DE CAÑAMO,
REDES, HILOS, TRENZAS
Y PIOLAS, MALLERAS DE
CAÑAMO, Y APAREJOS DE
PESCA DE TODAS CLASES

DOMICILIO: ANTOÑETA, 147
TELEGRAMAS: HIJOLLORET
TELEFONOS: OFICINAS 19, PART. 4

VILLAJOSOSA (Alicante)

CENIT, S. A.

Almagro, 1 - MADRID - Tel. 247834

Generalísimo, 335 - BARCELONA - Tel. 277425



Hogar Patentado CENIT
para combustión perfecta de
carbones menudos y de infe-
rior calidad.

SUMINISTROS PARA LA
INDUSTRIA FRIGORIFICA

Compresores - Serpentes
Evaporadores-Condensadores
Accesorios tubería - Muebles
acondicionadores - Aparatos
de maniobra eléctrica

Pinturas Mano Roja

Concesionarios: **Establecimientos Lory**

Sección: *Pinturas Mano Roja*

Consejo de Ciento, 380
Teléf. 25-38-30

BARCELONA

Direc. teleg.: *Maroja*

**PROVEEDORES DE LA ARMADA Y
PRINCIPALES EMPRESAS NAVIERAS**

Pinturas, Esmaltes y Barnices de renombre mundial para la Marina

43 FABRICAS ASOCIADAS EN LOS TRES CONTINENTES

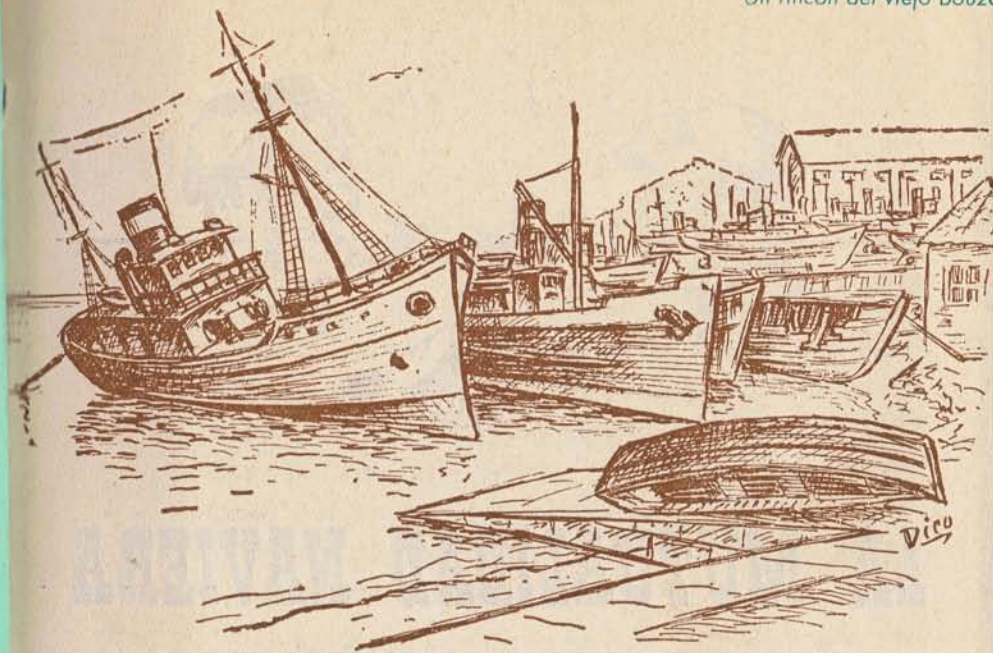
MANUFACTURAS
DE LINO, CAÑAMO,
ABACA Y SISAL

Hilaturas Caralt-Pérez, S. A.

DELEGACION DE VENTAS:

AUSIAS-MARCH, 23-PRAL.

BARCELONA



INDUSTRIAL LLORET

HILADOS DE CAÑAMO,
REDES, HILOS, TRENZAS
Y PIOLAS, MALLERAS DE
CAÑAMO, Y APAREJOS DE
PESCA DE TODAS CLASES

DOMICILIO: ANTOÑETA, 147
TELEGRAMAS: HIJOLLORET
TELEFONOS: OFICINAS 19, PART. 4

VILLAJYOUSA (Alicante)

CENIT, S. A.

Almagro, 1 - MADRID - Tel. 247834
Generalsimo, 335 - BARCELONA - Tel. 277425



Hogar Patentado CENIT
para combustión perfecta de
carbones menudos y de infe-
rior calidad.

SUMINISTROS PARA LA
INDUSTRIA FRIGORIFICA

Compresores - Serpentes
Evaporadores-Condensadores
Accesorios tubería - Muebles
acondicionadores - Aparatos
de maniobra eléctrica

**MANUFACTURAS
DE LINO, CAÑAMO,
ABACA Y SISAL**

Hilaturas Caralt-Pérez, S. A.

DELEGACION DE VENTAS:
AUSIAS-MARCH, 23 - PRAL.
BARCELONA



LA MUTUALIDAD NAVIERA

INSTITUCION BENEFICA DE SEGUROS MUTUOS
CONTRA LOS ACCIDENTES DE TRABAJO Y DEL MAR

FUNDADA EL 12 DE MARZO DE 1.911

POLICARPO SANZ, 21-2.º - VIGO

DATOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1955

SEGUROS DE ACCIDENTES DEL TRABAJO

Incapacidad Permanente y Muerte - Incapacidad
temporal - Catástrofe - Daños a terceras personas

Nóminas aseguradas: Pesetas 90.050.155'— por 5.162 obreros
Depósitos de Garantía » 1.935.258'39

FONDO DE RESERVA ESTATUTARIO: . . . PESETAS 3.536.722,56
» » » VOLUNTARIO: . . . » 2.609.948'59
TOTAL FONDOS DE RESERVA: . . . PESETAS 6.146.671'15

Humildad

¡Que grande es el valor de la humildad! ¡y que difícil es vivir.... con humildad!; pero no con la humildad hipócrita que en el fondo es orgullo, no con esa falsa humildad que es tan solo.... comodidad, haciendo a un lado derechos.... que son deberes, sinó con la humildad que Cristo nos ha marcado para llegar a la paz interna. "Aprended de mí, que soy manso y humilde de corazón.... y encontraréis paz para vuestras almas".

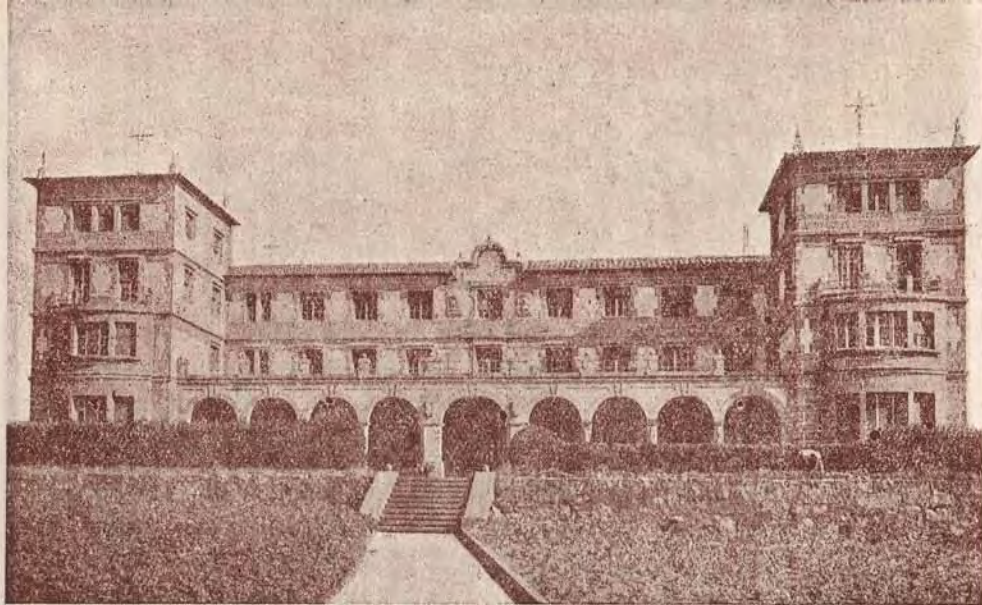
A través del camino de la vida, grandes figuras surgen a nuestro paso, para decirnos: que nunca el hombre es tan grande como cuando está de rodillas y que el bambú, cuanto más alto, más bajo se encorva.

Practicando la humildad enseñada por el Gran Maestro, el hombre, reconoce las cualidades de que él carece y de este reconocimiento, nacen la afabilidad, el respeto la modestia, sin que nada de esto se oponga a su dignidad.

Pidamos al Stmo. Cristo de los Afligidos, que nos dé la visión y fortaleza necesaria para saber encorvarnos, y nos conceda la humildad en nuestros corazones, porque solamente, donde hay humildad, puede haber paz.

Bouzas, 28 Junio 1956

T. P.



Espéndido edificio del Hogar y Clínica de San Rafael, para niños lisiados pobres de toda la Región Gallega, de los Hermanos de San Juan de Dios, sito en Bouzas.

Uno de los edificios que más llama la atención en Bouzas, por su capacidad, perfecta dotación, situación especialmente privilegiada y fin altruista a que se destina, es el construido especialmente y ocupado en su totalidad, por el Hogar y Clínica de San Rafael.

Situado en una colina que domina Bouzas, con sus dos cuerpos adelantados y el solarium en el central, su armonía de líneas y estilo puramente regional, constituye una nota arquitectónica destacada en el conjunto de edificaciones modernas de Bouzas.

Regentado por los HH. de San Juan de Dios, reciben en él curación y educación física para sus miembros lisiados, niños de toda la Región Gallega.



Banco Español de Crédito

Domicilio Social: ALCALA, 14 - MADRID

CAPITAL DESEMBOLSADO: 449.212.500'00 Pesetas

RESERVAS: 690.502.962'87 Pesetas

480 DEPENDENCIAS EN ESPAÑA Y MARRUECOS

DEPARTAMENTO DE EXTRANJERO
CEDACEROS, 4 - MADRID

SUCURSAL URBANA DE BOUZAS - VIGO
TOMAS A. ALONSO, 330

EJECUTA BANCARIAMENTE TODA CLASE DE OPERACIONES
MERCANTILES Y COMERCIALES

ESTA ESPECIALMENTE ORGANIZADO PARA LA FINANCIACION
DE ASUNTOS RELACIONADOS CON EL COMERCIO EXTERIOR

LIBRETAS DE AHORRO

OFICINA PRINCIPAL EN VIGO:
PRINCIPE, NUM. 39

(Aprobado por la Dirección General de Banca el día 4 de Junio de 1956, con el número 1870)

Hija de Vicente Llanet Buforn

CASA FUNDADA EN 1905

HILOS, REDES Y CUERDAS DE CAÑAMO



Teléfono, 44 * Apartado, 8

VILLAJOYOSA

(Alicante)

CASTAÑOS, URIBARRI Y CIA.

FABRICA MECANICA
DE CORDELERIA

**MALLETAS
HILOS
DE REDES**

RETUERTO-BARACALDO

Teléfono 98.512

Industrias Pesqueras

ENRIQUE APARICIO, S. A.

MERCADO CENTRAL DE PESCADOS

Casillas números 25 y 26

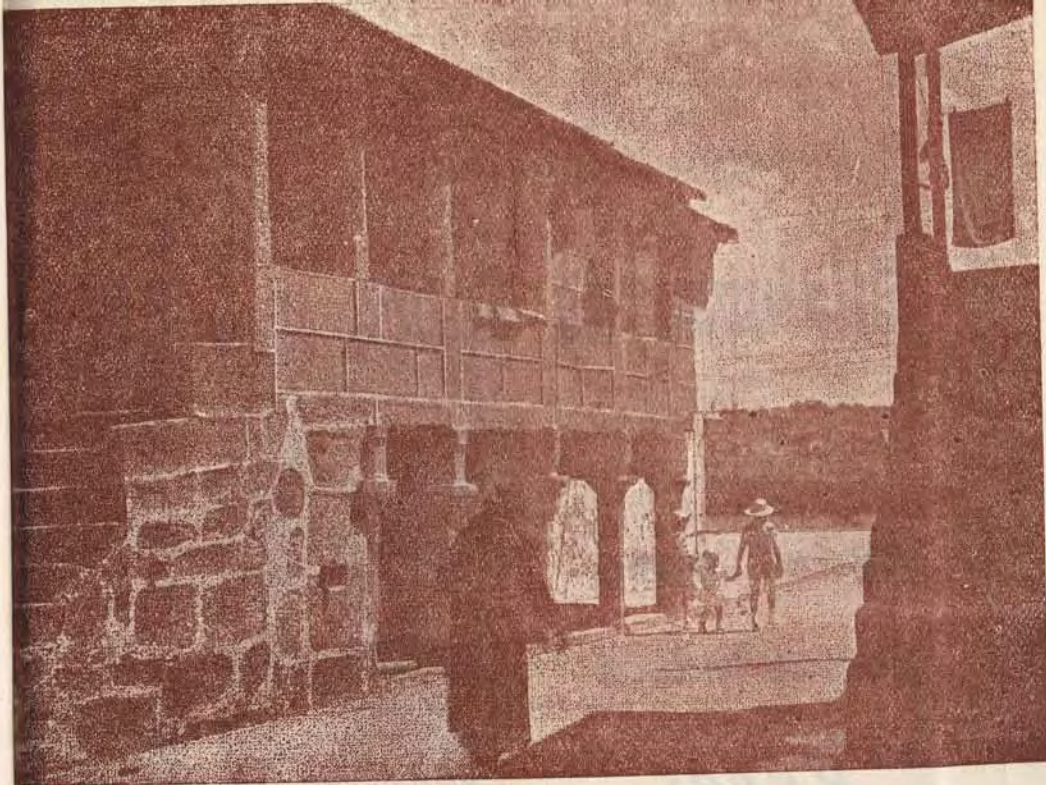


Teléf: Mercado, 251679 y 262576
(Conferencias de 5 a 13)

Teléf. Particular, 271133 y 251608
(Horas restantes)

Dirección Telegráfica: "INDUPESCA"

BARCELONA



Casa típica de pescador con soportales, característicos de la arquitectura gallega en los puertos del litoral atlántico.

Vigobakary
COLON, 30 - VIGO

En fiestas tan tradicionales, saludamos a nuestros clientes y amigos de Bouzas, deseando obtengan con su acostumbrado esfuerzo y tesón, el fruto que tan laborioso pueblo merece

LA CASA DE BIEN VESTIR DE GALICIA

Compañía Anónima

Hilaturas de Fabra y Coats

*Redes para
pescar marca
"Peces"*



HILOS PARA COSER Y LABORES MARCAS:
CADENA - ANCORAS - HERRADURA
COMETA - DALIA - CORONA...

BARCELONA - MADRID - SEVILLA



La importantísima fábrica de conservas Alfacame, con su zona ajardinada, siempre magníficamente cuidada por la Empresa, constituye un grupo de edificaciones de los más bonitos, contribuyendo a dar a Bouzas, aparte de su importancia industrial, un tono señorial muy de acuerdo con las modernas orientaciones de la urbe.

En toda fiesta...

PONCHE CUESTA

CONSTRUCCIONES NAVALES
“SANTODOMINGO”

JOSE SANTODOMINGO FIGUEROA

TOMAS A. ALONSO, 134
VIGO

Teléfono núm. 1968

Telegramas **TRIPLE**

La reforma, ampliación y nuevas construcciones del puerto de Bouzas

En la página opuesta, reproducimos un plano de lo que será el muelle de Bouzas, una vez terminadas las obras de ampliación y reforma proyectadas.

Dicho proyecto está ya aprobado oficialmente y solo, pendiente de subasta, por lo que es de esperar que las obras totales de tanto interés y utilidad para nuestra flota pesquera, comiencen muy pronto.

El plano explica claramente, lo que será el puerto una vez terminado. Desaparecerá la playa, para dar lugar a una explanada muelle, mucho más amplio que el actual, lo que permitirá un mejor movimiento, secado de redes, etc. El espigón, que ya se ha empezado a construir, a continuación del existente, completará el puerto ofreciendo así un seguro refugio a la flota pesquera. Y el dique de abrigo cerrará la ensenada a los únicos vientos hoy sin la debida protección.

En el plano se destaca:

1.—Relleno sobre la actual playa y que en conjunto con el arranque del muelle actual, constituye el comienzo del nuevo muelle.

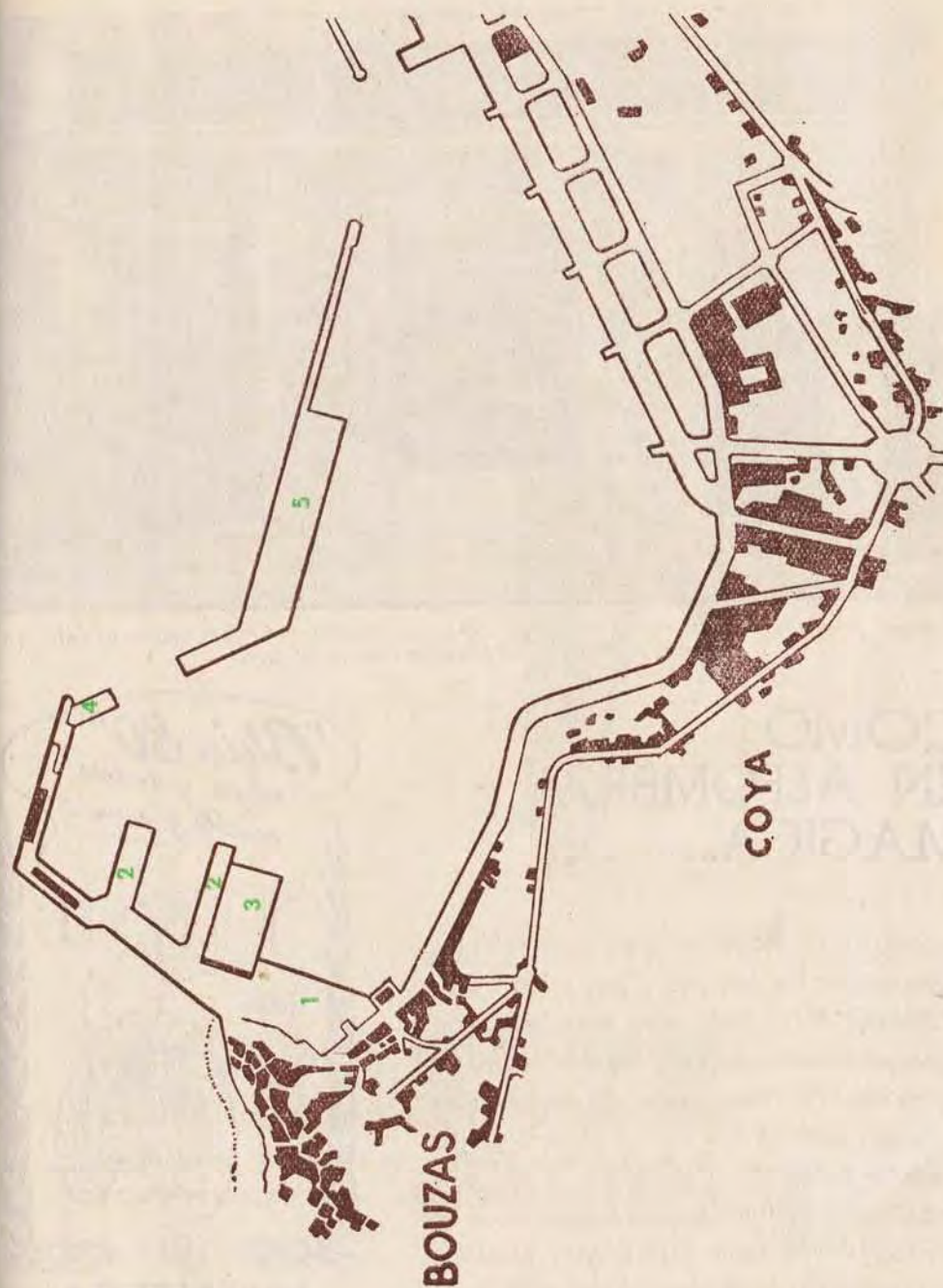
2.—Nuevos espigones laterales de abrigo y atraque.

3.—Varadero.

4.—Prolongación del espigón actual.

5.—Espigón de abrigo, al Norte, y que completa y cierra el puerto, dejando las dos entradas al mismo que se aprecian en el plano.

Con estas obras, la línea de atraque será la que Bouzas necesita para tan importante flota pesquera.





Fachada de los locales que ocupa la Sucursal del Banco Español de Crédito, sita en la calle de Tomás A. Alonso, 330 recientemente inaugurado.

COMO EN ALFOMBRA MAGICA...

trasladará su industria o su nave al más frondoso de los bosques si pulveriza OZONOPINO RUY - RAM, que mezclado con agua y lanzado a la atmósfera la limpia de gérmenes infecciosos haciendo desaparecer el humo, polvo y los malos olores, purificándola y dejando un ambiente fresco con un delicioso perfume a cosa limpia, sana y natural. Laboratorio RUY-RAM - Madrid. Representante: Sr. Alonso - Teléf. 4236

"Brio 80"
alegre y suave,
estable y segura

MONTESA

*Sus cartas
y folletos
son sus
embajadores
personales*



NOROESTE

INDUSTRIAS GRAFICAS
CHURRUCA, 20 - CERVANTES, 18

TELEF. 5547

VIGO

ADRIAN LASPIUR

FABRICA DE ARTICULOS DE
FERRETERIA GENERAL Y NAVAL



Apartado, 102
Telegramas: ADRISPUR
Teléfono, 470

Ibarrecruz, 6 y 8
E I B A R

COMPANIA ESPAÑOLA DE PINTURAS "INTERNACIONAL" Oficinas en Ibañeta de Bilbao, 2 - 2.º — Fábrica en LUCHANA - ERANDIO BILBAO

FABRICAS COASOCIADAS EN TODO EL MUNDO

"INTERNACIONAL" N.º I.—Anticorrosiva. Submarina } Para fondos de buques
"INTERNACIONAL" N.º II.—Anticrustante. Submarina } de hierro y acero
"SILVER PRIMOCON"—La más moderna y eficiente pintura submarina antio-

rosiva para planchas nuevas o desoxidadas.
"BROWN PRIMOCON".—La más moderna imprimación anticorrosiva.
"COPER PAINT EXTRA STRONG".—Para fondos de buques de madera.

LAS DE MAYOR CAPACIDAD DE CUBRIR LAS DE MAYOR EFICIENCIA

"PESCARINE".—Pintura sin olor, no imparte sabor. Especial para neveras

"BOOTTOPPING".—Para líneas de flotación.

"FUNNEL PAINT".—Especial para chimeneas.

"TOPSIDE".—Pintura para el costado.

"LAGOLINE".—Para superestructuras, cámaras, etc.

"DANBOLINE".—El mayor anticorrosivo para toda obra de hierro y acero.

"BOILERAC".—Para evitar la corrosión de las calderas y tubos.

Las mejores pinturas para buques de hierro, acero y madera. Pinturas resistentes al aire y al sol
Barnices de litografía - Esmaltes y barnices de todas clases.

Todas patentadas HOLZAPFEL. Exigir esta marca y no admitan otras. Nuestras patentes son las
de más duración, las mejores y, dados sus magníficos resultados, las más baratas.

Agente en Vigo: D. HILARIO ALVAREZ REY - Av. General Aranda, 50 - Teléf. 3904.

CORCHO AGLOMERADO

"ARMSTRONG"



**AISLAMIENTO PERFECTO
 PARA LAS NEVERAS DE
 SUS BARCOS**

Distribuidora exclusiva:

SUAREZ EIRE Y CIA. LTDA.

Pl. Compostela, 16 * Tel. 2045 * VIGO

**MATERIALES DE
CONSTRUCCION**

SUAREZ EIRE y Cia. Ltda.

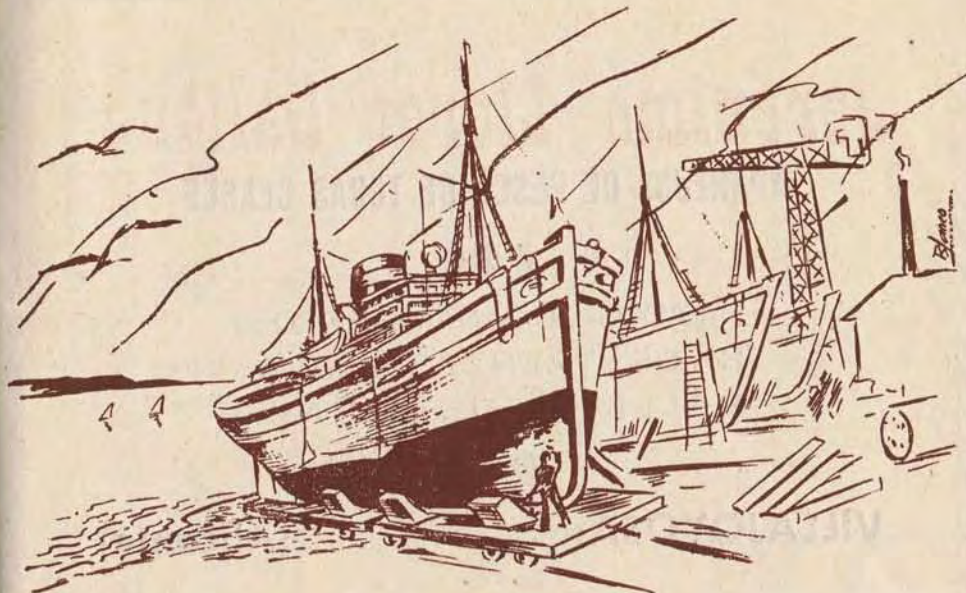
FABRICA DE LADRILLOS

CEMENTOS TUDELA-VEGUIN

TEJA PLANA DE ALICANTE "LOS ANGELES"

PISOS HIERRO-CERAMICOS PATENTE LADRIHIERRO

PL. COMPOSTELA, 16 * TELEF. 2045 * VIGO



Asociación de Armadores de buques de Pesca de Cádiz

COOPERATIVA DEL MAR

Aduana, 26 y 27

Teléfonos: 2606 - 2553

CADIZ

SERVICIOS:



- * Hielo
- * Carbón
- * Descarga de Pescado
- * Ventas
- * Dique Flotante

Jerónimo Lloret Galiana

APAREJOS DE PESCA DE TODAS CLASES



HILADOS DE CAÑAMO - REDES
HILOS - TRENZAS - PIOLAS
MALLETTAS DE CAÑAMO



VILLAJOSYA

(Alicante)

EFECTOS DE PESCA

Eduardo Villanueva

ESPECIALIDAD EN APAREJOS DE ARRASTRE EN
SUS DIVERSOS TIPOS DE PAREJA, GRAN SOL,
BACALAO, SUR y NORTE, TRAWLERS y RASPITAS
en toda clase de medidas y malleros. En blanco,
tintados o alquitranados. Todos ellos confec-
cionados con CAÑAMOS SELECCIONADOS.



Alfolíes, 11 y 13 - Teléf. 5550

BOUZAS-VIGO

Instalaciones Frigoríficas



a bordo
de

Buques Pesqueros

Para la conservación y transporte de pescado fresco o congelado
permitiendo su entrega en condiciones óptimas en el puerto de destino.

Todas nuestras instalaciones están equipadas con compresores
WORTHINGTON, fabricados en España.

Instalaciones para la congelación rápida de pescado en filetes
o entero con equipos *Guckstone* (Grimsby-England).

Ramón Vizcaino, S.A.

INDUSTRIAS FRIGORÍFICAS

SAN SEBASTIÁN - APARTADO 307

SUCURSALES MADRID - BARCELONA - SEVILLA - ZARAGOZA - BILBAO - OVIEDO - LA CORUÑA
FABRICAS DE MÁQUINAS Y ACCESORIOS PARA REFRIGERACIÓN Y ACONDICIONAMIENTO DE AIRE DE
Y POSICIONES, EN LOS RAMOS DE REFRIGERACIÓN Y ACONDICIONAMIENTO DE AIRE DE

WORTHINGTON



VISTA DE NUESTRA FABRICA EN SAN SEBASTIAN (PIERRE) 174552



Consignaciones y
Representaciones Aéreas, S. A.

CYRASA

AGENCIA DE VIAJES

TITULO 22 DEL GRUPO A - OTORGADO POR O. C. DEL 4 - 4 - 1959 (R. O. DEL 1. DE 11 - 4 - 1954)

CAPITAL SOCIAL: 4.500.000 PESETAS

MADRID - BARCELONA - PALMA DE MALLORCA - SEVILLA - LAS PALMAS
ALBECIRAS - ALICANTE - CADIZ - GIJÓN - MÁLAGA - TENERIFE - VIGO

AGENTE DE VENTAS

APROBADO POR



MEMBER:



VIAJES A FORFAIT (presupuesto previo todo
pagado) por España y el Extranjero.

RESERVA DE HOTELES. *

RESERVA DE BILLETES EN AVIÓN, F. C.
Y BARCO. *

Delegación de Vigo:

REPUBLICA ARGENTINA, 17 - Tels. 7510 y 4236

"Señor, en Tu nombre nuestras redes"

Al colaborar con unas cuartillas en el programa de las "Fiestas de Bouzas", con las que todos los años sus hijos honran solemnemente al Buen Jesús de los Afligidos, los que vivimos y sentimos los problemas del mar, no podemos menos de recordar aquella escena del Divino Maestro que tuvo lugar en el "Lago de Genesaret", precisamente donde empezó su vida pública; pues allí había encontrado los primeros oyentes, hombres de mar. Así sucedió en aquella mañana inolvidable de la pesca milagrosa, por todos vosotros, hijos de este pueblo de Bouzas, muy conocida. Aquellos hombres conocedores de aquel "Lago" estuvieron toda una noche lanceando palmo a palmo en aquellos aposentos de pesca, y fué inútil su labor. Pero la voz del Maestro fué un mandato para aquel patrón, segurísimo Simón-Pedro: "duc in altum": guía mar adentro la barca, echa la red; obedeció ciegamente a aquel mandato y las redes se llenaron. Y el milagro se había realizado en premio de aquella fé. También a vosotros que sabéis de barcos, redes y latitudes, y sois conocedores de nuestros mares, El Buen Jesús os lo dice: "mar adentro y en Mi nombre echad vuestras redes". Nuestros antepasados así lo hacían, y con la misma fé que tuvieron los hombres de "Genesaret" debéis surcar los mares; pues ya aprendisteis del Divino Maestro, que los esfuerzos de esta vida serán inútiles sin El, como les había sucedido en aquellas faenas a Pedro y demás compañeros de la barca: toda una noche trabajando sin coger un pez. Pues, en Tu nombre, Señor, nuestras redes.

Angel Villar Fernández
(Coadjutor de Bouzas)

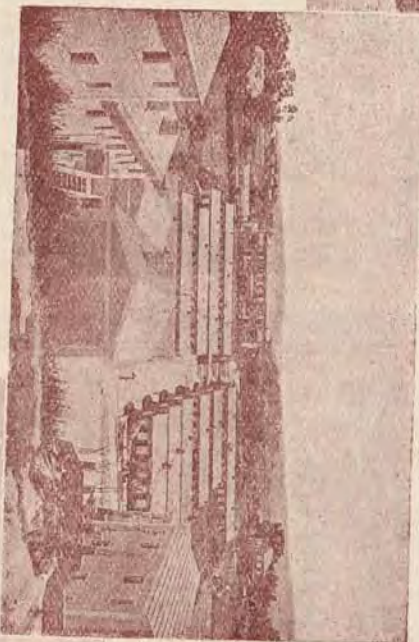
CORDELERIA GARRIGA, LTDA.

Paseo Nacional, 26

BARCELONA



Grupo Juan Canalejo, construido por el Instituto Social de la Marina.



Grupo construido en la Paradaña, por la Obra Sindical del Hogar.



Grupo construido en el Roceo, por la Caja de Ahorros.

La nueva edificación en Bouzas de barrios protegidos para obreros y pescadores

Bouzas esta también al día en la realización de las directrices del Estado, impulsando la construcción de viviendas al alcance de las clases modesta. He aquí el ejemplo de tres nuevos barrios, construidos a tal fin por diversas organizaciones y entidades:

FRIGORIFICOS DE VIGO, S. A.

FACTORIA FRIGORIFICA DEL PUERTO PESQUERO DE VIGO

Capital Social: 9.000.000 de pesetas

VIGO: Muelle Berbés - Dársena, 4 * BOUZAS: Calle Rocio

Nueva Montaña Quijano, S. A.

Fábricas de FORJAS DE BUELNA Y NUEVA MONTAÑA

Apartado, 36
Teléfono 3910

Dirección telegráfica
"NUQUISA"

SANTANDER

Cables de acero de todas clases: galvanizados reforzados especiales para la pesca, almadrabas y usos marinos; para minas, industrias y teleféricos; cables de tipos especiales cerrados; semicerrados; Seale; Warrington; preformados; etc. Alambres de acero especiales de altísima resistencia para la pesca del bonito; alambre de acero para la fabricación de malletas alambradas y semialambradas; etc.

MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS RICO, S. L.

COLON, 4

VIGO

TELEFONO 1897

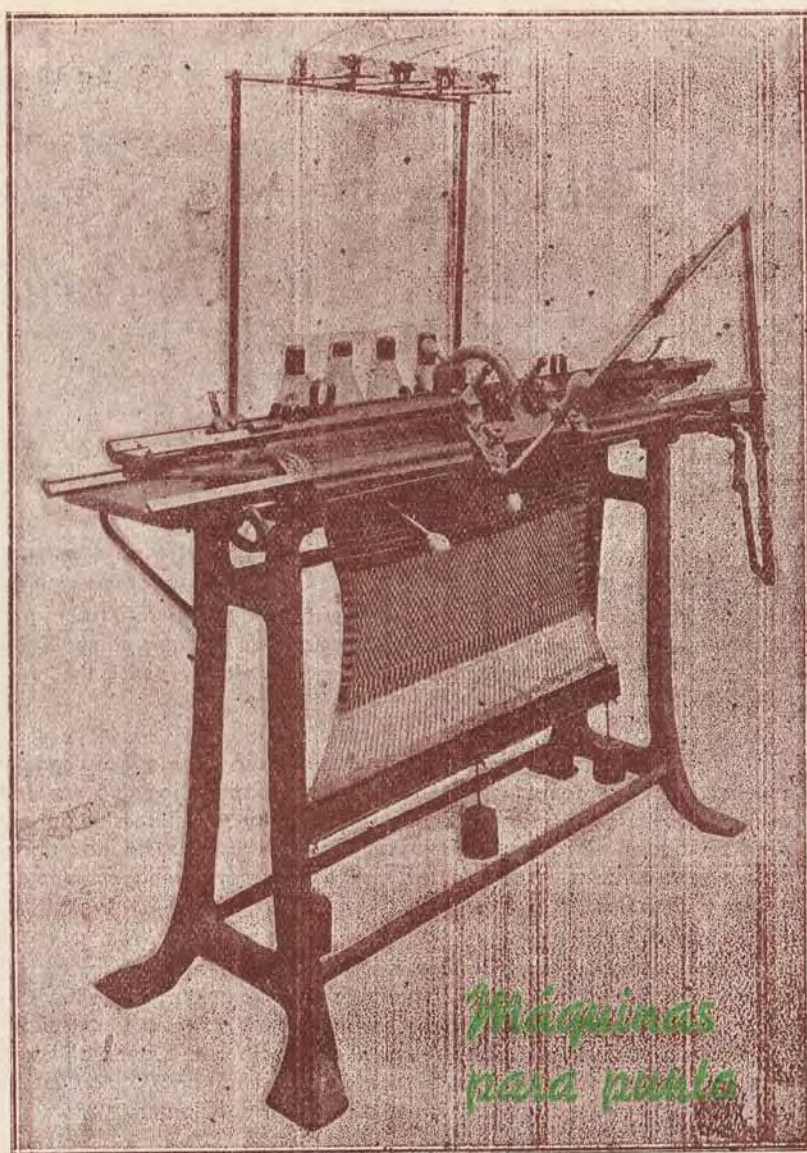
Distribuidores para Galicia de AGUIRENA, S. A.

Motores eléctricos, motorreductores. Transformadores. Materiales de alta y baja tensión

Grandes existencias de: Grifos y Válvulas para Vapor y Agua. Inyectores, Manómetros. Bombas a vapor y de todos sistemas. Empaquetaduras. Correos y elementos para Transmisiones. Instalaciones frigoríficas. Máquinas y Herramientas para trabajar Metales y Maderas. Maquinaria en general.

G
A
R
A
N
T
I
A

I
L
I
M
I
T
A
D
A



Máquinas
para punto

U
N
I
C
A
C
A
S
A
C
O
N
S
T
R
U
C
T
O
R
A
E
N
G
A
L
I
C
I
A

Teléfonos: Talleres 3938
Particular 6393

VAZQUEZ VARELA, 8
VIGO

J. FELIU



La Devoción

de un Pueblo

El pueblo de Bouzas, solo se siente feliz alrededor de su amadísimo Cristo de los Afligidos.

Fervientemente unido en su devoción cada día del año, con motivo de las Fiestas en su honor, recibe el homenaje profundo desde lo más hondo de su corazón de todos los que a su vera, nacieron y crecieron; trabajaron y sufrieron; amaron y fueron amados, siempre con su imagen como Norte y guía, como consuelo; presidiendo cada acto de su vida y especialmente los más solemnes.

Y ¡qué decir de los días inciertos en que el ser querido lucha en la mar con asoladoras tormentas! ¡qué decir del consuelo para los que esperan y del valor que infunde a los que confían en su milagrosa intercesión para salir del grave apuro! Hincados de hinojos ante El, todo boucense ha ido a agradecerle alguna o varias veces en su vida, su intervención divina en momentos graves y decisivos.

Bajo su manto, y siempre con la mente en El, Bouzas trabaja, lucha, crece y vive. Por eso, su procesión anual es una explosión de fé única; y los fuegos que se hacen en su honor —asombro de propios y extraños en una superación siempre constante— es el homenaje que, cuando al llegar al muelle su Cristo y volver su cara al mar le brinda cada año, como queriendo demostrarle su desmesurado cariño, este ejemplar pueblo de Bouzas.

Allá va en procesión entre el bisbeo de los rezos de quienes le quieren, entre las plegarias de quienes esperan, entre la admiración de quienes le agradecen.

¡Lado sea Dios y el Santísimo Cristo de los Afligidos! Bellas son las ilusiones y los dones que desde allá arriba extiende sobre su pueblo preferido.





LAS FIESTAS EN 1956

DIA 6

A las 8 de la tarde, dará comienzo la solemne novena en honor de nuestra venerada Imagen del Santo Cristo de los Afligidos durante la cual disertará un eminente Orador Sagrado.

DIA 14

A las doce horas una salva de bombas de palenque y el volteo general de las campanas de nuestra parroquia, señalarán el comienzo de las fiestas. Al mismo tiempo y hora harán su entrada en la villa de Bouzas las gigantes y cabezudos acompañados de las bandas de música y gaitas, recorriendo las principales calles y avenidas.

A las seis de la tarde, las renombradas bandas de música de "1.º Dezembro" de Montijo (Lisboa) y "La

Lira" de Ribadavia y los famosos gaiteros "Os Beiros", harán su entrada tocando alegres pasodobles e interpretando, a continuación, un concierto hasta las 8.

A partir de las nueve de la noche lucirá una artística iluminación eléctrica en las principales calles y avenidas de la villa, obra del competente electricista Sr. Romero.

Hasta las dos de la madrugada, las bandas de música y grupos de gaiteros del país amenizarán las fiestas interpretando alegres bailables en las calles más céntricas de la villa, especialmente en la Alameda y muelle y se quemará una vistosa sesión de fuegos.

Una salva de Bombas anunciará el final de este primer festejo popular.

ANIS de
La Praviiana
JUAN SERRANO E HIJOS OVIEDO

FABRICA DE HILOS Y REDES

ESPECIALIDAD EN APAREJOS DE
PESCA DE TODOS LOS TIPOS

MANUFACTURA DE CAÑAMOS
TRENZAS Y CORDELERIA
POLAS PARA ALMADRABAS

León Marco

APARTADO, 10
TELEFONO, 95
PARTICULAR, 53

VILLAJYOSA
(ALICANTE)





AHORRAR

es

ASEGURAR LA INDEPENDENCIA,
DEPOSITAD VUESTRAS ECONOMIAS

en la

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE VIGO

SUCURSAL EN BOUZAS

AVDA. TOMAS A. ALONSO NUMERO 328

*Cooperativa
Laboral
Textil*

MANUFACTURAS
DE ESPARTO



DIRECCIONES:

Postal: Apartado, 56
Telegráfica: COLATEX
Telefónica: N.º 355
Domicilio: Calvo Sotelo

CIEZA

(Murcia)



La Trinidad

FABRICA DE VIDRIO
COOPERATIVA OBRERA DE R. L.

Avenida de Miraflores, 26

SEVILLA

*Eduardo
Lago
Camesaña*

EFECTOS NAVALES

TODA CLASE DE ARTICULOS
PARA EL PESCADOR Y PARA
EL ARMADOR

Alfolíes, 6 * Teléf. 4049
BOUZAS

EMPAQUETADURAS
MOTA

MOTA Y CIA., S. R. C.



MANUFACTURA
GENERAL
DE GOMA
Y AMIANTO



José Luís Goyoaga, 10
Teléfono 19716

DESIERTO-ERANDIO
(BILBAO)

*Celebre
alegremente las
fiestas
con los famosos*



VINOS GUERRA

A las ocho de la mañana harán su entrada las bandas de música "La Lira", "1.º de Dezembro" y Municipal de Redondela, las que recorrerán las principales calles de la villa, interpretando alegres pasacalles.

A las once de la mañana dará comienzo la solemne misa cantada a gran coro y orquesta bajo la dirección del maestro Rodulfo, ocupando la sagrada cátedra, el elocuente orador sagrado Dr. Santos Bereisteguein, magistral de la Catedral de Pamplona.

Hará la ofrenda al Santísimo Cristo el armador D. Eduardo Vieira González. Le contestará el párroco señor Fernández Parada.

A la una y después de terminada la Santa Misa, las principales bandas de música darán un concierto en honor de las autoridades, en la Alameda, interpretando escogidas piezas musicales.

Desde las cinco de la tarde, las bandas de música y gaitas del país interpretarán un variado repertorio de bailables.

A las nueve de la noche saldrá del templo parroquial la procesión del Santo Cristo de los Afligidos, que presidirán las autoridades y recorrerá las calles de costumbre, hasta la Avenida Cabello, donde se detendrá, pasando las autoridades a ocupar la tribuna preparada al efecto para presenciar la extraordinaria sesión de fuegos que consistirá en una salva de bombas de palenque anunciando el comienzo del

de lucería, acuáticos en gran variedad, y una grandiosa fachada, terminando con un monumental "bouquet" obra de los pirotécnicos señores Valladares de Villagarcía, González de Baldranes y Fernández de Goyán. Seguidamente la procesión regresará al templo.

Por la noche, celebración de la gran verbena amenizada por las bandas de música y gaitas del país, hasta las dos de la madrugada en que una nueva y magnífica sesión de fuegos de artificio, rematada con una larga traca, señalará el final de las fiestas de este día.

"Brio 80"
alegre y suave.
estable y segura

NEUMATICOS
PIRELLI



MONTESA

Los festejos de este día seran en honor de San Telmo. A las ocho de la mañana las bandas de música de Montijo y La Lira interpretando alegres pasodobles, recorrerán las principales calles de la villa.

A las once, Misa solemne, con sermón a cargo del P. Bereisteguein. Seguidamente, la imagen de San Telmo, a hombros de marineros, recorrerá procesionalmente las principales calles de la villa.

Al retornar ésta al templo se disparará una sesión de fuego de aire que al igual que en años anteriores, llamará poderosamente la atención.

A partir de las seis de la tarde, las bandas de música y gaitas del país amenizarán con bailables la fiesta popular, finalizando a las dos de la madrugada con una salva de bombas de palenque.

RELOJES A PLAZOS

LAS MEJORES MARCAS SUIZAS
Desde 5 ptas. a la semana



RELOJ
de
Señora

EL ADORNO QUE SIEMPRE
GUSTA, EL MAS SUGESTIVO
Y EL QUE BRINDA MAS
PERSONALIDAD



NO SE FIE DEL GALLO
PARA LEVANTARSE



ADQUIERA EN COMODOS PLAZOS
MENSUALES UN MAGNIFICO
Despertador
CON EL QUE LLEGARA PUNTUAL
A SUS OBLIGACIONES



UN MAGNIFICO
RELOJ
de
Caballero

DA PRESTANCIA Y ELEGAN-
CIA A QUIEN LO USA,
APROVECHARA MEJOR SU
TIEMPO OBTENIENDO UN
MAXIMO RENDIMIENTO DE
SU TRABAJO

"ATLANTICO"

EN SU DOMICILIO

PUEDA HACER LA COMPRA
AVISANDO AL TELEFONO 6502

O VISITANDONOS EN: **CARLY** J. ANTONIO, 5 - 4.
VIGO

Banco Central

Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4

MADRID

Oficina Central, 302 Sucursales y
71 Agencias en capitales y prin-
cipales plazas de la Península,
Islas Baleares, Canarias y
Marruecos.

Capital en circulación 350.000.000 de ptas.
Fondos de reserva . 550.000.000 » »

Corresponsales en todas
las plazas importantes de
España y del Extranjero

(Aprobado por la Dirección General
de Banca y Bolsa con el núm. 1.631)



Transpantes

LA BARXA

SERVICIOS REGULARES DE MERCAN-
CIAS ENTRE VIGO Y LA CORUÑA

Manuel Losada

Teléfonos: Vigo 3040
Coruña 3093

Las fiestas de este día serán patrocinadas por los Patrones de Pesca y marineros, y se celebrarán en honor de San Pedro Pescador.

A las ocho de la mañana hará su entrada en la villa la banda de música de Tuy que recorrerá las principales calles tocando alegres pasodobles.

A las once de la mañana, Misa solemne. A la terminación, la banda de música dará un concierto en la Avenida Cabello. Desde las cinco de la tarde, grandes regatas de lanchas y baidros, al mismo tiempo que se llevarán a cabo las carreras de sacos y cucañas, repartiéndose valiosos premios a los triunfadores.

A las ocho de la tarde saldrá en procesión la imagen de San Pedro Pescador, que recorrerá las principales calles de la villa, deteniéndose en la Avenida de Cabello donde, por medio de una salva de bombas, será anunciada la exhibición de un vistoso fuego acuático, fijo y de aire, terminando con un gran "bouquet". Terminada ésta, la Santa Imagen retornará al templo.

Desde las once y hasta las dos de la madrugada, las bandas de música amenizarán con bonitos bailables la fiesta popular, quemándose durante la misma una vistosa sesión de fuego de aire y fijo. Por medio de una salva de bombas se anunciará el final de los festejos de este año.

LA COMISION

"Brio 80"
*alegre y suave,
estable y segura*

MONTESA

En toda fiesta...

PONCHE CUESTA

TEJIDOS-NOVEDADES

AL POR MAYOR Y DETALL

Almacenes

V I G O

VELAZQUEZ MORENO, 45

TELEFONO 3033

V I G O

EL ENCANTO

de unas manos bonitas
reside en las uñas.

Onglistina

le permitirá tenerlas
tan largas como de-
see, fuertes y duras,
de tal forma que no
se le romperán.



Bastan cuatro aplicaciones

CORSETERIA



GARANTIA DE ESBELTEZ Y SUAVE FLEXIBILIDAD

LOPEZ de NEIRA, 7 y 9-TELF. 4132-VIGO

ESTE LIBRO DE FIESTAS HA SIDO REALIZADO POR

Publicidad



EN COLABORACION CON LA
COMISION DE FIESTAS DE BOUZAS

*
IMPRESO EN
GRAFICAS NOROESTE

*
PORTADA, CONTRAPORTADA Y EXTENSIBLES OFFSET REALIZADOS EN
LITOGRAFIA ESPINOSA

*
VISTAS PANORAMICAS Y FOTOGRAFIAS DE
TOMAS

*
CREACIONES DE LOS DIBUJANTES DE NUESTROS
SERVICIOS TECNICOS:

PORTADA DE FRANCISCO BLANCO IGLESIAS
CONTRAPORTADA DE JOSE LUIS DIAZ COMPANY
VIÑETAS Y ANUNCIOS DE BLANCO Y DICO

*
FOTOGRAFADOS DE RILOP Y AGRAF

*
FOTOCROMOS DE "STUARA". - BARCELONA

PUBLICIDAD ATLANTICO

ALFONSO ALONSO PRESA

ANUNCIOS EN TODOS LOS MEDIOS
PRENSA - RADIO - CINES - FOLLETOS
CATALOGOS COMERCIALES

REP. ARGENTINA, 17 - TELEFS. 7510-4236 - VIGO

ASTILLEROS Y VARADERO * TALLERES
MECANICOS * FUNDICIONES * SOLDADURA



Construcción de buques cargueros y pesqueros; máquinas y calderas de vapor; QUEMADORES DE PETROLEO PARA CALDERAS; quemadores de petróleo para utilizar en cocinas y otras aplicaciones; EVAPORADORES DE AGUA DEL MAR PARA ALIMENTACION DE CALDERAS; DESECADORES PURIFICADORES PARA INSTALACIONES DE VAPOR; camisas, culatas, pistones, etc., para motores diesel; construcciones metálicas y calderería gruesa en general.

CONSTRUCCIONES NAVALES P. FREIRE, S. L.

TELEFONOS { 1321 - 5218
2099

BOUZAS * VIGO

TELEGRAMAS: REFREY

AGENCIAS: La Coruña * Pasajes de San Pedro * Cádiz * Santa Cruz de Tenerife

CABLES DE ACERO GALVANIZADOS
REFORZADOS Y ENGRASADOS,
ESPECIALES PARA LA PESCA DE
ARRASTRE, ALMADRABAS Y
DISTINTOS USOS MARINOS.



Dico



TRENZAS
Y
CABLES DE ACERO, S.A.

DELEGACION PARA GALICIA

Gonzaloco

VIGO

MADRID - BARCELONA - GIJON - SEVILLA - PONFERRADA